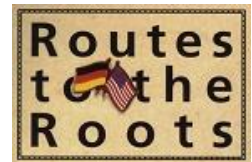


Dr. Wolfgang Grams  
 Babenend 127  
 26127 Oldenburg  
 Germany



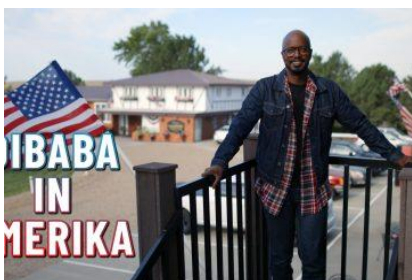
Tel: 0441 962 0433 Mobil: 0151 5785 3424 E-Mail: [wolfgang.grams@routes.de](mailto:wolfgang.grams@routes.de) [www.routes.de](http://www.routes.de)

## 2.000 Meilen durch den Mittleren Westen - Plattdeutsch in Amerika 2025 Auf den Spuren der Auswanderer aus Ostfriesland und dem Nordwesten

02. – 14. Juli 2025

### Minnesota, Iowa, Nebraska, Kansas, Missouri, Illinois: Von Minneapolis nach Chicago

Wie im Vorjahr folgt die Route in etwa jener, die der NDR mit Yared Dibaba als Moderator im Jahr 2022 begleitet hatte. Drei mal 45 Minuten sind immer noch in der ARD Mediathek zu sehen. Eine wunderbare Einstimmung auf das, was unterwegs zu erleben ist. Es geht durch den Mittleren Westen, den die Menschen „The Heart of it All“ nennen. Zwischen Minneapolis und Chicago warten schöne Landschaften, unendliche Mais- und Sojafelder, Orte, in denen noch Platt gesprochen wird, und immer wieder herzliche Begegnungen mit Land und Leuten. Mediathek: [Dibaba in Amerika - Videos der Sendung | ARD Mediathek](#).



Neu gegenüber dem letzten Jahr ist ein Stopover in Omaha, 2 Nächte in Davenport und Besuche in Monticello und German Valley. Wieder dabei ist Mankato, Minnesota, Schauplatz dramatischer Kämpfe der Sioux im 19. Jahrhundert. Und zum amerikanischen Nationalfeiertag am 4. Juli sind wir zu Gast in Reinbeck bei Grundy Center in Iowa. Wiedersehen mit Freunden und Bekannten gibt es erneut auch in Minneapolis, Beatrice NE, Grundy Center IA sowie in Golden IL. Natürlich muss man weder Platt noch Englisch können, noch Verwandte in Amerika haben, um Spaß an dieser Reiseidee zu haben.

Bewährte fachkundige Planung und Leitung durch den Amerika- und Auswanderungsexperten Dr. Wolfgang Grams.

- 1 **Mi. 02. Juli Bye Bye. Flug nach Minneapolis**  
 LUFTHANSA 353 ab 8:25 in Bremen, 9:25 an Frankfurt, weiter um 11:30 mit LH 4568, um 14:05 Ortszeit an Minneapolis (7 Std zurück). Transfer. Ausruhen, dann Spaziergang zum Mississippi. Ü: **2 Nächte Minneapolis Hyatt Place**
- 2 **Do. 03. Juli Minneapolis und St. Paul. Sightseeing und Begegnungen**  
 Halbtägige Stadtrundfahrt mit Fotostopps und Spaziergängen in den „Twin Cities“. U.a. das Capitol, schöne Wohnviertel, viel Wasser und die riesige „Mall of America“. Mit dabei: Lübbert Kruiuzenga aus dem Rheiderland, der hier für die Deutsch Amerikanische Handelskammer arbeitet und Lin Strong, Ostfriesen Genealogical Society of America.



- 3 **Fr. 04. Juli Mankato, der Kampf der Sioux und Nationalfeiertag 4th of July**  
 Minnesota sah im 19. Jahrhundert mit der Westerschließung Amerikas den Untergang der Native Americans. Am Pow-Wow Platz in Mankato berichtet uns Daniel Zielke von der Mdewakatan Association über den auch „Sioux Uprising“ genannten Krieg und dieses dramatische Kapitel der amerikanischen Geschichte. Am Abend sind wir Gäste beim Nationalfeiertag am 4. Juli mit Feuerwerk, Musik und BBQ in Rinebeck Iowa bei Grundy Center in Iowa. Ü: **2 Nächte Grundy Center, AmericInn**



- 4 **Sa. 05. Juli Die Buten-Ostfriesen in Grundy Center**  
 Seit das Musical „Achter de Sünn an“ der LAK aus der Krummhörn hier gastierte, gibt es einen lebhaften Austausch über den Atlantik. Und natürlich gibt es ein Wiedersehen mit Mary Schmidt und unseren amerikanischen Gastgebern, von denen viele vortrefflich Platt sprechen. Lokale Erkundungen führen zu einem riesigen Elevator (Silo), auf historische Friedhöfe, in einen kultigen Qulit-Shop und in die Ausstellungshallen von John Deere in Waterloo.



**5 So. 06. Juli Nach Westen. Über Des Moines und Omaha nach Nebraska**

Wieder unterwegs. Wir passieren Iowas Hauptstadt Des Moines; folgen dem Interstate 80 nach Westen, überqueren bei Omaha wie einst die berühmte Union Pacific Eisenbahn den Missouri. Besuch des Durham Western Museum im Art Deco Bahnhof von Omaha. Dann weiter bis nach Beatrice Nebraska. Die Kirche der Butenostfriesen in Pickrell – viele der Vorfahren stammen aus Orten rund um Aurich - ist nur 20 Minuten entfernt. Für den frühen Abend ist ein Treffen dort geplant. Ü: **2 Nächte Holiday Inn and Suites Beatrice**

**6 Mo. 07. Juli Der Pony Express, das National Homestead Monument und der Henneberg Hof**

Wir besuchen ein Museum auf der Prairie, das dem „Homestead Act“ gewidmet ist, durch das Siedlern nach dem amerikanischen Bürgerkrieg freies Land gegeben wurde. Wanderung mit einem Rancher. Dann weiter zu der historischen Station des berühmten Pony-Express in Hollenberg. Auch der Oregon Trail ging hier entlang. Auf dem Weg zurück nach Beatrice besuchen wir Jeanette und Dennis Henneberg, die hier Piemonteser Rinder züchten.

7

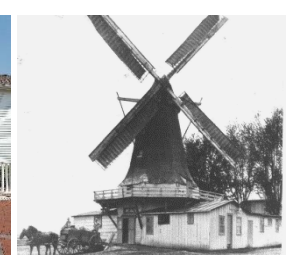
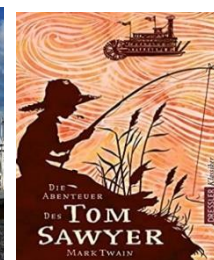


**Di. 08. Juli Tom Sawyer und Huck Finn in Hannibal. Dampferfahrt und Dinner**

Einmal quer durch Missouri und vorbei an St. Joseph, wo der Pony Express einst startete, geht es bis an den Mississippi nach Hannibal, Wohnort von Mark Twain und Ort der Abenteuer von Tom Sawyer und Huckleberry Finn. Mississippi-Dampferfahrt am Abend mit Dinner an Bord. Ü: **1 Nacht Hannibal Sleep Inn and Suites**

**8 Mi. 09. Juli Eine Mühle aus Felde in Amerika. Dann via Nauvoo nach Davenport**

Wir besuchen eine Windmühle in Golden, die zum Wahrzeichen der Ostfriesen in Illinois geworden ist. Von Henry Emminga aus Felde bei Aurich gebaut, ist sie ein Zwilling zu der in Felde stehenden Mühle. Entlang des Mississippi geht es zunächst nach Nauvoo. Von hier ging der Treck der Mormonen 1845 bis nach Salt Lake City. Ihre historische Siedlung wird von einem Tempel überragt. Dann entlang der Great River Road nach Davenport in die größte der auch „Quad Cities“ genannten Städte am Mississippi. Ü: **2 Nächte Hampton Inn and Suites Davenport**



**9 Do. 10. Juli Ausflug nach Monticello IA, ein Truck Stopp und Davenport**



Heute geht ein Ausflug nach Monticello IA, Heimat vieler Auswanderer aus Friesland. Etwa von Wessel Hanken, dessen Familie einst das Weiße Ross in Wiesede hatte, und dessen Urenkel Steve uns mit der Geschichte von Monticello bekannt macht. Auf dem Weg dorthin ist der weltgrößte Truckstopp am Interstate Highway 80 eine besondere Attraktion. Zurück in Davenport besuchen wir das German American Heritage Center bei einem Empfang.



**10 Fr. 11. Juli German Valley IL und nach Chicago**

Wir folgen dem Mississippi noch etliche Meilen und erreichen German Valley in Illinois. Die Silver Creek Church war die erste reformierte Kirche der Ostfriesen in Amerika. Auf einer früheren Reise haben wir eine verlorengegangene Teekanne mitgebracht. Und mit einem Tee unter Bekannten, von denen etliche noch Platt sprechen, verabschieden wir uns in Richtung Chicago. Nach Mais auf dem Lande gibt es nun Bright Lights in der City. Ü in vorzüglicher Lage: **2 Nächte im Warwick Allerton Hotel Michigan Avenue.**



**011 Sa. 12. Juli Sweet Home Chicago**

Stadtrundfahrt in der Metropole am Lake Michigan. Ein toller Abschluss unserer Reise mit spektakulärer Architektur, dem Lake Shore Drive und der Michigan Avenue, Grant Park, Innenstadt „the Loop“, dazu die Al Capone Story, die Geschichte der legendären Schlachthöfe, der Weizenbörse und vielem mehr. In diesem Jahr optional für alle, die noch nicht oben waren: ein grandioser Blick vom Willis Tower (Tickets bestellen wir gerne vorab ca. Euro 36,-).

**12 So. 13. Juli Freie Zeit, Transfer und Rückflug**

Der Vormittag ist frei für eigene Pläne. Transfer ca. 13:00 und mit LUFTHANSA 431 geht es um 14:40 nach Frankfurt.

**13 Mo. 14. Juli Welcome Home**

An Frankfurt um 07:20. Weiter nach Bremen mit LH 352 um 10:05 dort an um 11:00. Back home again.

Änderungen sind besonders mit Blick auf unsere amerikanischen Gastgeber vorbehalten

**Reisepreis pro Person im DZ:**

**Euro 3.540,-**

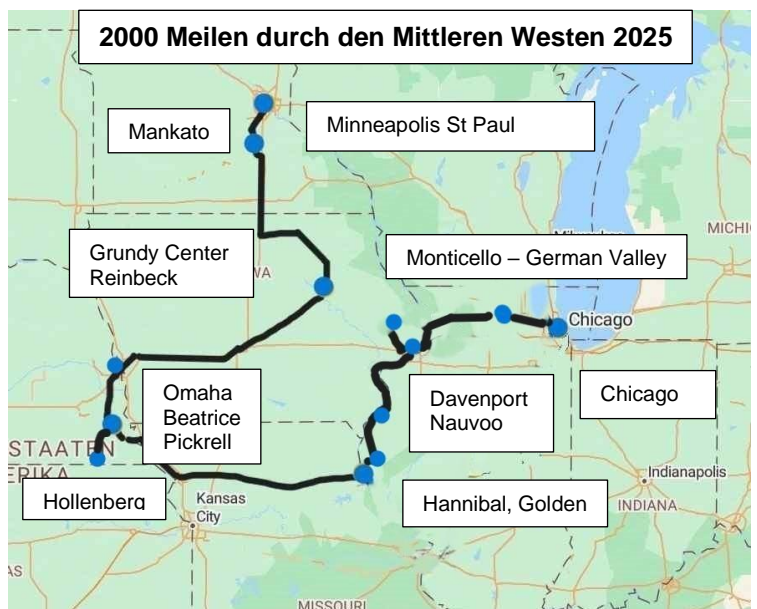
**Einzelzimmerzuschlag:**

**Euro 780,-**

**Leistungen**

Linienflüge LUFTHANSA / EUROWINGS ab/bis Bremen – Frankfurt – Minneapolis und Chicago – Frankfurt – Bremen inkl. Gebühren/ Steuern (ab anderen Flughäfen ggf. mit geringem Aufpreis)

- Flughafentransfers Minneapolis und Chicago, Stadtrundfahrten Minneapolis und Chicago
- Moderner komfortabler Reisebus Minneapolis – Chicago, W-Lan im Bus von TRISTATE Travel
- 11 Übernachtungen im DZ, sorgfältige, sehr gute Hotelauswahl, zentrale Lagen wo möglich, W-Lan in Hotels, Nutzung der Fitness- und Hoteleinrichtungen
- 9 x mit Frühstück (nicht in Chicago),
- Schifffahrt ca. 2 Std auf dem Mississippi in Hannibal mit Dinner an Bord
- Eintritte: Omaha Durnham Museum, Beatrice Homestead Monument, Hollenberg Pony Express Station, Golden Windmill, Davenport German American Heritage Center, weitere Besuche, z.B. in Mankato, Reinbeck, Monticello, German Valley nach Absprache mit unseren Gastgebern vor Ort, dann ggf. mit Spenden z.B. für Mahlzeiten
- Erkundungen und Empfänge in Grundy Center, Pickrell, Golden, Monticello und German Valley
- Naturkundliche Wanderung mit einem Ranger in Beatrice
- Bei Erkundungen und Empfängen werden individuell oder mit Gastgebern Mahlzeiten arrangiert, dann gegen Spenden oder Unkostenerstattung (nicht enthalten)
- Fachkundige, sorgfältige Programmplanung, Absprachen mit Gastgebern und Reiseleitung Dr. Wolfgang Grams
- Vorbereitungs- und Wiedersehentreffen

**Nicht enthalten:**

Reiserücktrittskostenversicherung (abzuschließen nach unserer Bestätigung und Rechnung).

Tipps für Busfahrer (Transfers u. Stadtrundfahrten und für Minneapolis - Chicago, zusammen wohl ca. USD 60,- p Pers).

Transferkosten in Deutschland (Würde, wenn es sinnvoll zu machen ist, nach Absprache organisiert)

Reisepreis bei Teilnehmerinnen und Teilnehmer mindestens 26, maximal 30 Pers. USD - Preisanteil vorbehaltlich sprunghafter Devisenkursentwicklung, Flugpreisanteil vorbehaltlich Steuer-, Gebührenerhöhungen oder Kerosinzuschlägen.